

第13回 外国人技能実習生 作文コンクール

最優秀賞

チョウ シュウ
(中国)

中国のお正月について

株式会社フルックス
オー・エム・ネット事業協同組合

優秀賞

コウ ビレイ
(中国)

青島

大栄化学工業株式会社
オー・エム・ネット事業協同組合

優秀賞

ヴァー マイ ラン
(ベトナム)

ベトナムの中秋節

IDEC ロジスティクスサービス株式会社
経営ビジネス協同組合

姫路大手前 ライオンズクラブ賞

カオ ティ トゥ ハン
(ベトナム)

日本のろうじのかたのせいかつ

株式会社アイ・アール
オー・エム・ネット事業協同組合

スマルノ
(インドネシア)

仕事のこと

ミナミ化工産業株式会社
トータルビジネス協同組合

アデ セプティヤント
(インドネシア)

「ありがとう」っていわれたい

株式会社ユーテック
トータルビジネス協同組合

姫路さくら ライオンズクラブ賞

グエン ティ ホン タイ
(ベトナム)

日本の生活についての気持ち

株式会社肉好
協同組合エヌ・ティー・アイ

ヴァン ティ イエン ニー
(ベトナム)

日本人の優しい心

IDEC 株式会社 滝野事業所
経営ビジネス協同組合

ファム ティ ホア
(ベトナム)

日本料理ではなっとうが好きだ

株式会社国安青果
ビジネスネット協同組合

姫路市文化 国際交流財団賞

ジョ チンジョ
(中国)

私の趣味

柴田・プロメテック株式会社
オー・エム・ネット事業協同組合

最優秀賞

中国のお正月について

チョウ シュウ

張 秀

実習実施者 株式会社フルックス
監理団体 オー・エム・ネット事業協同組合



中国人にとって、一年の中で一番大事な祝日はお正月です。旧暦の1月1日はお正月の始まりで、春節ともいいます。旧暦があまり使われていない日本人にしてみれば、中国人は毎年違う日にお正月を祝うのでとても面白いです。

もう一つ面白いのは、日本人はお誕生になると、年齢が一つ上がりますが、中国人はお正月になって、みんな一斉に年齢が一つ上がります。たとえば、旧暦の12月29日に生まれた赤ちゃんは、1月1日になると、もう2歳になります。(中国人は生まれてすぐ1歳になります。)生まれてまだ一週間も経たないのに、もう2歳になるなんて不思議ですね。

中国人のお正月に関する習慣はいろいろあります。大晦日の夜に食べる料理は「年夜飯」といいます。兆の方で、「年夜飯」の中に必ず餃子があります。餃子をつだけ選んで、その中にコインを入れます。コインの入った餃子を食べた人は来年を大儲けと言われています。うちでは、いつも

母がコインの入った餃子を食べてきました。お金を一杯儲けるということは苦勞しなければいけないことと同じですと母はいつも言っています。本当にそうですね。2007年にうちでは新しい命を迎えます。生まれてくる子供のために、私もコインの入った餃子を食べ、苦勞しなければいけませんね。

1月1日の前に、ドアの両側にめでたい言葉が書いてある「対联」を貼って、ドアの真ん中に「福」という字が書いてある大きくて赤い紙を貼る習慣があります。家族がなくなって3年以内に、「対联」と「福」字貼ってはいけません。後、「福」字を逆さまにして貼る家もあります。これは「福が到着しました」の「到着する」は「逆さま」と中国の発音が同じであるからです。うちは今年「対联」を貼ってはいけませんが、でもきっと「福」がうちに到着すると信じています。

優秀賞

青島

コウ ビレイ

孔 美玲

実習実施者 大栄化学工業株式会社
監理団体 オー・エム・ネット事業協同組合



青島は中国のほぼ中央位置にしているところで海辺の都市です。青島市の総人口約761万ぐらいで、かなり人口が多い都会です。青島の人口は非常に勤勉で、善良です。お客さんに対しても誠実で、热情と思います。

青島はとても魅力的な都市です。青島のかんこ名所たくさんあります。たとえば、栈橋、五四広場、中山公園、嶗山などがあります。中には、嶗ミネラルウォーターは全国で有名です。また、たくさんのかんこ名所があります。

青島も春夏秋冬の四季があります。春は暖かくて、きれいな花が咲きます。夏は涼しいです。青島は有名な避暑地です。避暑に来る人が多いです。秋と冬は長くて寒いです。冬は雪が降りますが、そんなに寒くないですからあまり積

もらないのです。四季の中で一番好きなのは夏です。昔の夏、私は友達と一緒に青島へ行きました。青島の景色はとても美しく、私たちは特に好きです。私たちは青島でたくさん写真を撮りました、一緒に泳ぎに行きました。私は水泳することができましたが、友達はどんなに習っても、正しい水泳のしえいができなくなりました。私は彼に真面目に水泳することを教えてあげました。しかし、彼は習いに長い時間がかかってしまいました。何と言っても、最後に、彼は水泳ができました。私たちは青島でおいしい食べ物をたくさん食べました。本当に楽しかったです。

青島はとても美しい海辺の都市です。皆様の観光を歓迎します。

※「嶗」の字は作文では山偏に勞

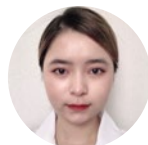
優秀賞

ベトナムの中秋節

ヴェー マイ ラン

VU MAI LAN

実習実施者 IDEC ロジスティクスサービス株式会社
監理団体 経営ビジネス協同組合



中秋節は、世界中の多くの国の伝統的な文化的特徴であり、興味深い起源と意味を持っています。中秋節は、子供の正月、旧正月、またはランタンフェスティバルとしても知られています。これは月が最も丸くて明るい時であり、誰もが月の休憩を見ながら踊ったり、歌ったりします。ベトナムの中秋節は8月15日です。この日は大人が子供たちに中秋節を祝うお祭りを手配します。多くの場所でランタン行列やライオンダンスフェスティバルが開催されます。ライオンは良い前兆の象徴であるため、中秋節のライオンダンスフェスティバルは、良い前兆がすべての家庭にやってくるという願いを表現する方法と考えられています。この日、ベトナムの各家族は、月餅、キャンディー、

サトウキビ、グレープフルーツ、スイカなどでいっぱいの子供のトレイの装飾は異なります。月が頭のとっぺんに達すると、ごちそうを壊す瞬間で、誰もが中秋節の味を楽しむでしょう。月を見る習慣は、月のクオイおじさんの伝説に基づいて世代から世代へと受け継がれています。ある日、クオイは家がいなかったの、貴重なガジュマルの木が根こそぎにされて空に舞い上がりました。クオイおじさんは木の根をつかんで引き戻しましたが、それができず、木と緒に月に飛んでいました。月を見上げると、古い木の形をした黒い斑点があり、その下に人が座っているのが見えます。子供たちは、それがガジュマルの木の根元に座っているクオイおじさんの写真だと信じています。

姫路大手前 ライオンズクラブ賞

日本のろうじんのかたの せいかつ

カオ ティ トウ ハン
CAO THI THU HANG
実習実施者 株式会社アイ・アール
監理団体 オー・エム・ネット事業協同組合

わたしがにほんにすんでおもったろうじんのかたのせいかつについてかんじたことをはなしましょう。にほんのろうじんのかたはとてもたくさんいます。みなさんはろうじんのかたはおそいとか、つかれるとか、あまりうごけないとおもっています。けれども、にほんのろうじんのかたはぜんぜんちがいます。

ろうじんのかたは、たいしょくしてもなにかしたいことはたくさんあります。たとえばボランティアや、しゅみのダンスやカラオケなどはたけ、いぬとさんぽしたり、りょうりをつくったり、だいたいみんなはじぶんでできるしごとをします。ときどきりょうこうにいたり、ろうじんのかたはとてもげんきです。ほとんどわかくかんじてどくりつしています。かぞくといっしょにすまないうるじんがおおいです。ろうじんのかたはじぶんのうちにすんでいます。いつかたいちょうがわるくなったらじぶんのことはできな

いかたは、ろうじんホームにいきます。でもろうじんホームにいきたくないひともいます。にほんにながくすむひとびとがきょうゆうするさいしょうすることはていきてきにたべたり、うんどうしたりしています。にほんじんはみどりのやさいや、かいそうや、とうふをたくさんたべます。これらのたべ物は、心ぞうけっかんけいとか、体にいいそうだ。のうそっちゅうのリスクをへらします。せかいのひとびとのかしょくをせいげんします。しょくじではわたくしたちは、つうじょうしょうかのために80パーセントしかたべません。ていきてきにまいにちうんどうしゅうかんは、長いあいだつづけてきました。

だから、わたしははじめてにほんにきたときおじいさんとおばあさんのすがたをみたらとてもしあわせにおもいました。おじいさん、おばあさんいつまでもげんきよく、あかるく、たのしく、ながいしてくださいね。

姫路大手前 ライオンズクラブ賞

仕事のこと

スマルノ
SUMARNO

実習実施者 ミナミ化工産業株式会社
監理団体 トータルビジネス協同組合

私はインドネシアから来ました。日本に来て2年がたちました。そして私が働いている会社は、ミナミ化工産業と言います。この会社の人たちは、みんなやさしくておもしろい人たちで私も毎日楽しくすごしています。今、私がやっている仕事はまえこうていとバフけんまとコースターをやっています。まえこうていはくみたてする人のためにじゅんぴする仕事です。まずパイプをキカイで長さを合わせて切ります。切ったらパイプを曲げるためにマーキングします。そして曲げます。曲げ終わったらくみたてする人のためにかなものを

じゅんぴします。かなものにテーキンをしてまえこうていの仕事はおわりです。つぎはコースターの仕事です。コースターはくみたてする人ためにえだを作ります。コースターはキカイで穴をあけたり、パイプにつけるえだを作ったりします。つぎの仕事は、バフけんまです。バフけんまはステンレスをかがみのようにきれいにする仕事です。私のりょうしんがかぐを作る仕事をしていて私もお手伝いしていたからみがくさぎょうは上手にできます。私は日本に来て、いろんな仕事をします。あとは1年間いっしょうけんめいがんばります。

姫路大手前 ライオンズクラブ賞

「ありがとう」っていわれたい

アデ セプティヤント
ADE SEPTIYANTO

実習実施者 株式会社ユーテック
監理団体 トータルビジネス協同組合

日本には夏、秋、冬、春の四季があります。私はその四季を経験してきました。インドネシアはいつも暑かったので、初年度の冬はとても大変でした。しかし二年目は慣れました。日本では買い物に行くときはいつも自転車に乗っています。買い物が遠い場合は電車に乗り、バスまたはタクシーに乗ります。インドネシアにいるときはいつもバイクに乗っています。日本で私はちょうど気づきました。その時間は非常に貴重です。

この二年間の私の仕事の経験はとても楽しいです。新しい仕事の経験を学ぶことは非常に難しいですが、私が本当

にそれをするならば、それは学ぶのが非常に簡単です。私の主任はいろいろな種類のプログラム、機械の操作、工具の種類と使用法を教えてくださいました。日本語の理解が深まっています。

これまで私を助けてくれた人たちのために、私を以前よりも良い人にしてきて、「ありがとう」と言います。今までまだ多くの欠点がありますが、私は最善を尽くし続けています。ユーテックの会社がより進歩し成功することを願っています。

姫路さくら ライオンズクラブ賞

日本の生活についての 気持ち

グエン ティ ホン タイ
NGUYEN THI HONG THAI

実習実施者 株式会社肉好
監理団体 協同組合エヌ・ティー・アイ

みなさん、こんにちは。私の名前はタイです。日本に行つて一年以上になります。私が住んでいるところは日本で一番海が長いところですが、夏は涼しいですが、冬はとても寒くてとても寒いです。故郷から離れて、母国から離れて生活することは非常に困難です。しかし、私たちの会社には多くのベトナム人がいて、誰もがとてもフレンドリーで社交的で、仕事でも生活でもお互いに助け合っています。だからそれは少し役立ちます。

私の会社の日本人もとても気さくで親切です。仕事に行くのは楽しいです。日本での生活は便利です。スーパーマー

ケット、郵便局、駅の近くの家、・・・涼しくて快適な天気。この場所で三年間、私は良い仕事をするために最善を尽くします。できればもう数年日本に滞在したいです。私はベトナムの中心部、困難な土地であるハーティンで生まれ育ちましたので、常に自分の欲しいものを手に入れようと努力しています。

私の投稿を読んでもうくださった皆さん、ありがとうございます。新年の健康で良い仕事をお祈りします。心から感謝します。

姫路さくら ライオンズクラブ賞

日本人の優しい心

ヴァン ティ イエン ニー
VAN THI YEN NHI

実習実施者 IDEC 株式会社 滝野事業所
監理団体 経営ビジネス協同組合

高校卒業してたら日本語を勉強していた私は、「なんで日本語を勉強しているの？日本人は冷たいし、厳しすぎるし」という質問を何度もされました。ベトナムでも時々報道される日本の孤独死の問題や、日本人の仕事に対する厳しさから、日本人についてそういうイメージを持っている人がいるかもしれません。しかし、仕事で毎分日本人とよく接している私にとって、日本人は心の優しくて、温かい民族です。

なぜ日本人が仕事の時大変厳しいのか。ライターを例として考えてみましょう。私がベトナムで見た日本製のライターは子供の事故を防ぐため、着火ボタンを重くしております、という注意書きがありました。外国人の私はそれを見たとき、感心せずにはいられませんでした。このような小さいことまでも考えるのは他ならぬ日本のメーカなのです。そのような品質やサービスの良さを保つためには日本人の厳しさは欠かせないものだと思います。しかし、仕事である以上、細かいことまでもきちんとし、一生懸命頑張ることは単なる責任感だけではなく、その根底に日本人の優しい心があるからではないでしょうか？

2011年の東日本大震災の時、日本人の行動が、世界の人々を驚かせました。海外ではそのようなとき、一個の食料を手に入れようと、多くの人が殺到したり、他人を殴ったりすることは当たり前になります。それに対し、日本ではみんなが暴動などを一つも起こさなかったばかりか、励ましあいながら、整然と列に並び、配給を待っていたのです。どんな時でも、他者への思いやりを忘れない日本人の協調性は、単なる習慣の問題かもしれませんが、やはりその習慣の背景にも日本人の優しい心があるのではないのでしょうか？

私自身、3回落とした財布が3回とも戻ってきたり、道を聞いたら目的地までも案内してもらえたりなど、日本人

の優しさを実感した機会が多くありました。しかし、日本が本当に素晴らしいと思ったのは来日したばかりのころに逢った体験でした。その日、倉敷にいる友達に会うため、岡山駅まで夜行バスで行きました。帰りが午後10時10分発のバスだったのに、ついゆっくりしてしまい、倉敷に着いた時はもう9時半を過ぎていました。そうして、どの電車に乗ればいいか迷っているうちに、岡山駅行きの電車が目の前を走って行ってしまいました。次の電車を待っているのはバスの時間に間に合いません。何とかバスに間に合うようとタクシーにりましたが、着くのは10時10分になりそうだと言われました。岡山駅で荷物を取りに行かなければならないし、財布には5千円しかなく、タクシー代も足りなかった私はもうあきらめるしかないと言ったので、運転手さんに話しました。すると、運転手さんが「いや、まだ10時3分だから、走ったら間に合うかも。コインロッカーの場所、覚えてる？ちょっと待ってね、場所を教えるから」と言ってくれました。タクシー代が足りないと言いましたが、「いいよいいよ、走って間に合えばいいから、早く走って」と運転手さんが言いながら、途中でメーターを止めてくれました。そのおかげで、バスに間に合って、無事に帰ることができました。運転手さんの優しさに泣きたいほど感謝しました。どうして日本人がそんなに優しいのかずっと考えました。

どこの国でも、いい人と悪い人がいます。日本もそうでしょう。それでも、東日本大震災に見せた日本人の道徳心は世界的に賞賛されるのです。私は様々な人の出会いを通じて、それが日本人本来の優しい心から称したものと、確信しています。そして、日本語を勉強することを誇りに思い、日本人から多くのことを学ばなければならないと思います。

姫路さくら ライオンズクラブ賞

日本料理ではなっとうが好きだ

ファム ティ ホア

PHAM THI HOA

実習実施者 株式会社国安青果
監理団体 ビジネスネット協同組合

にほんしょくといえはおおくのひとがすぐになっとうをおもいうかべます。私はこのりょうりをすすめているともききました。なっとうはからだにいいといわれています。なっとうの値段もとてもやすいです。誰でも買えます。なっとうは日本料理でよくしられている発酵大豆の一種で、淡褐色でくっつき、クモのいによく似たせんいを引き抜くとどくとくの香りでしられています。なっとうはあぶらっこい味がして、しょうゆとみそしるとご飯といっしょに出されることがよくあります。また、なっとうとなまたまごを混ぜて美味しさといえようをたかめるひとも多いです。わたしはがいくくじんです。なまたまごがたべられないか

らゆでたまごとごはんしょうゆとみそしるをまぜるだけです。健康いじにとおもい、なっとうをはじめました。いちねんまえにたべることにしました。さいしょはすこしかたべられませんでした。だんだんなれてきました。なっとうの量は多くなっています。回数もおおくなっています。いっしゅうかんに二回ぐらいたべます。なっとうをたべればたべほどすきになります。かんたんにたべられるようになります。あなたはたべたことがありますか？日本にいったらぜひおためしください。へたをすると、好きかもしれない。

姫路市文化 国際交流財団賞

私の趣味

ジョ チンジョ

徐 鎮蛟

実習実施者 柴田・プロメテック株式会社
監理団体 オー・エム・ネット事業協同組合

今、日本に来てもうすぐ一年になります。なぜ日本に来たのかといえば私の趣味から始めなければなりません。中国にいた時は旅行が好きでした。旅行を通して地元の文化を学びます。それは面白いからです。でも、私が一人で旅行するのは嫌いではありません。

以前、ペキン、上海、広州、青島など多くの町に行ったことがあります。きれいでにぎやかな都市です。上海は中国の最も繁華な都市で、ペキンの歴史と文化が悠久です。中国のいろいろなところに行ったら、他の国に旅行したいと思って、そこで私がずっと憧れていた日本を選んで来た。日本の都市から田舎まできれいで、驚きました！

日本の方は礼儀正しい挨拶をしてくれて、親切に感じました。日本が好きで、日本で働く事にしました。そうすれば

お金を稼ぐこともできるし、旅行もできます。これから日本でもっと多くの都市に行き、日本のより多くの風景を見て、礼儀文化と知識を学ぶことができます。

実は日本で一生懸命働きながら、休みの日に旅行に出かけるのはとても幸せなことです。もちろん一番幸せなのは私がよい会社を選んだことです。社長と社長の奥さまは私に家族のように誕生日にケーキを買ってくれます。休みの日にいろいろなところに連れて行って、家の温もりを感じさせてくれます。

私が毎日とても楽しくて、日本で暮らしている毎日を大切にします。この貴重な体験は私の人生で一番忘れられないです。